

ÍNDICE

PREFÁCIO Alexandra Albuquerque	iv
ARTIGOS	
LES DIFFÉRENTS FACTEURS DE VARIATION DANS LA LANGUE Babacar Ndour	7
LE CHÂTEAU GOTHIQUE COMME MÉTAPHORE DE L'ENFERMEMENT DANS <i>ANÁTEMA</i> DE CAMILO CASTELO BRANCO João Pereira	27
LINGUAGEM E TECNOLOGIA. GÊNEROS E INSTRUMENTOS Juliano Sippel	46
LEGAL TERMINOLOGY FOR TRANSLATORS: COMPANY LAW. A BILINGUAL CORPUS-DRIVEN PROJECT Maria do Céu Bastos	64
ZUR ROLLE DER LEHRENDE ALS INTERKULTURELLE VERMITTLER IM DAF-UNTERRICHT Marisa Janku; Xhesjana Kërçiku	87
LA VARIACIÓN LÉXICA EN PULAAR: CAUSAS, INTERCOMPENSIÓN E IMPLICACIONES PARA EL LÉXICO ESPECIALIZADO Sileymane Diallo	110
ANÁLISE TRADUTÓRIA DA PREPOSIÇÃO CHINESA “BA” PARA O PORTUGUÊS COM BASE NUM CORPUS PARALELO Zhihua Hu; Maria Teresa Roberto; Wang Suoying	129
ESTUDOS	
OS DESAFIOS DA TRADUÇÃO LITERÁRIA: UMA ANÁLISE DA TRADUÇÃO DE “MISS CLAIROL”, DE HELENA MARÍA VIRAMONTES Priscila Campello; Gislene Torres; Carolina Rosa	159
TRADUÇÕES	
TRADUÇÃO DE “O TRILEMA DE RODRICK”, O TRILEMA POLÍTICO FUNDAMENTAL DA ECONOMIA MUNDIAL Gisela Miranda; Madalena Jesus	178
RECENSÕES	
<i>MY DARK VANESSA</i> , DE KATE ELIZABETH RUSSELL João de Mancelos	191
DO TEXTO AO CONTEXTO – NOVAS PROPOSTAS PEDAGÓGICAS PARA A TRADUÇÃO TÉCNICA, EM QUATRO LÍNGUAS Teresa Alegre	197

